

2^e PARTIE

GAMMES - ARPÈGES - CHROMATIQUE - SIGNES D'AGRÉMENT

SCALES - ARPEGGIOS - CHROMATIC SCALES - EMBELLISHMENTS

TONELEITERN - GEBROCHENE AKKORDE - CHROMATISCHE LEITER - VERZIERUNGEN

ESCALAS - ARPEGIOS - CROMÁTICAS - NOTAS DE ADORNO

GAMMES

SCALES

TONELEITERN

ESCALAS

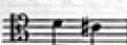
GAMMES DANS TOUS LES TONS
MAJEURS ET MINEURS.SCALES IN ALL MAJOR
AND MINOR TONES.TONELEITERN IN ALLEN DUR
UND MÖLL TONARTEN.ESCALAS EN TODOS LOS TONOS
MAYORES Y MENORES.

Toutes ces gammes doivent être travaillées en ayant un léger *crescendo*, c'est à dire en montant et *decreasingo* descendant; débuter dans un mouvement modéré à 80 à 90 et accélérer progressivement jusqu'à 192 à 212. S'arrêter d'abord entre chaque des gammes puis lorsqu'elles sont bien sues, les enchaîner par groupe de 4 d'abord, puis par groupe de 8 et enfin comme un seul exercice. S'attacher à la pureté de l'émission et à la régularité du rythme qui doit être maintenu au moyen du métronome; tous les élèves ayant tendance à presser le mouvement dans l'aigu et à le retarder dans le grave. Veiller également à la justesse des positions l'accordeur servant de guide et en ayant en mémoire que la généralité des élèves placent la 7^e position trop haute et emploient la 5^e position trop basse quand il s'agit de l'enchaînement ascendant de la 7^e à la 5^e. Par contre dans les enchaînements ascendants de la 7^e à la 6^e position ils dépassent la 6^e; certaines fausses positions servent dans les deux cas, habitude déplorable.

Dans les enchaînements suivants ils font le Do ♭ presque toujours trop haut.

All these scales are to be practised *mezzo forte*, with a slight *crescendo*, i.e. in the upward, and "decreasendo" in the downward movement; begin in moderate time 80 à 90 and accelerate by degrees up to 192 à 212. *Pause*, at first, between each one of the scales, then, when thoroughly learned, join them up in four groups of four, at first, then groups of eight, and, finally, execute them like a single exercise. Aim at purity of emission and at regularity of rhythm which must be maintained by means of the metronome; all the pupils having propensity to accelerate the movement in the high register and to retard it in the low. Watch also to the exactness of the positions of the fingers, as the teacher is the guide and will help you to learn them. Remember that most pupils place the 7th position too high and use the 5th position too low when the point in question is to ascend from the 7th to the 5th position. On the contrary, when ascending from the 7th to the 6th position, they go beyond the 6th position, making then a false position which is used in both cases. That is indeed a hateful habit.

In the following concatenations the performers the C sharp the most often too high.



Signalons, enfin, que, si les élèves réussissent assez bien la moutée des gammes jusqu'à la tonique la plus aiguë, les accidents d'émission sont plus fréquents dans la quinte aiguë descendante. Il suffit pour prévenir ces accidents de redoubler de soin pour la précision de l'émission.

Let us finally mention the fact that if the pupils perform well enough the scales in the upward movement up to the highest key-note, the defective emissions become more frequent in the highest descending fifth. In order to prevent these accidents, one must be more careful than ever of the accuracy of emission.

Endlich muss man bemerken dass die Schüler, sehr oft, eine beständige Anstrengung der aufsteigenden Tonleiter bis zu der höchsten Tonikastufe, geben, im Gegenteil sind die akustischen Fehler in den hohen Octaven, der Quinte, und diese Fehler zu vermeiden, die gezeigt wird auf die Genauigkeit des Auslasses vorsichtig zu achten.

Soltanmos por fin que si los alumnos ejecutan bastante bien la moutée de las escalas hasta la tonica más aguda, las excepciones resultan más frecuentes en la quinta aguda descendente. Basta, para prevenir dichos accidentes, redoblar de cuidado con la exactitud de la precisión de la emisión.